

Les dispositifs d'évaluation des sections bilingues en Espagne

Vers une plus grande cohérence des
dispositifs existants

Les sections bilingues en Espagne

- Naissance en 1998 en Andalousie
- Extension progressive aux autres CCAA
- Reposent sur l'initiative des CCAA
- Recoupent des réalités différentes d'une Communauté à l'autre
- Volonté affichée du Ministère de l'Education de reprendre la main

321 Sections bilingues en 2010/11

Répartition par région



Le constat

- Absence de véritable dispositif d'évaluation national et communautaire
- Généralement évaluations annuelles de type « Retex »
- Cependant quelques études ponctuelles de type « diagnostique » comme celle réalisée en Andalousie en 2009 par la Fondation Centre d'Etudes Andalouses

L'expertise

- Nécessité de faire le point au terme de 10 années de parcours bilingue
- Nécessité de questionner le modèle et de le faire évoluer, au-delà des impressions et du ressenti
- Nécessité d'adapter notre offre et notre accompagnement du processus
- Nécessité de résultat

L'objet de l'expertise

- Les sections bilingues francophones de la Communauté de Castille La Manche (novembre 2009)
- Les sections bilingues francophones de la Communauté de Murcie (novembre 2010)

Le type d'expertise

- Expertise système (Plan institutionnel)
- Expertise processus (Plan organisationnel)
- Expertise produit (Plan opérationnel)

Premiers constats

- Des constats à priori probants...
 - De meilleures compétences acquises
 - De meilleurs résultats aux examens

mais...

Une majorité d'élèves au niveau A2 en fin de cycle secondaire obligatoire (4to de la ESO) alors que le nombre d'heures d'exposition à la langue devrait permettre d'atteindre le niveau B1, voire B2

Premiers constats

- La prédominance de l'oral
- Un lieu où l'on enseigne autrement

Quelques pistes suggérées

- Un référentiel de « bonnes pratiques »
- Une diversification des sections bilingues
- Une mise en réseau des sections bilingues et une mutualisation des ressources
- Des sections plurilingues
- Une continuité primaire-secondaire : le Bachibac
- Une valorisation du parcours des enseignants et la mise en place de plans de formation continue

- En somme renforcer la cohérence des dispositifs

Affaire à suivre...

- Merci !